



UutisKymi

Kymi Kymmene Oy:n julkaisu n:o 7 42. vuosikerta

17.5.1982

Järjestö- ja ay-aktiivit yhtiössä

Luottamus- ja yhdysmiehet sekä järjestöjen toimihenkilöt Kymi-yhtiön tehdaspaiikkakunnilla on koottu Uutiskymmin sivuille 3—6.

Apu-rahajat

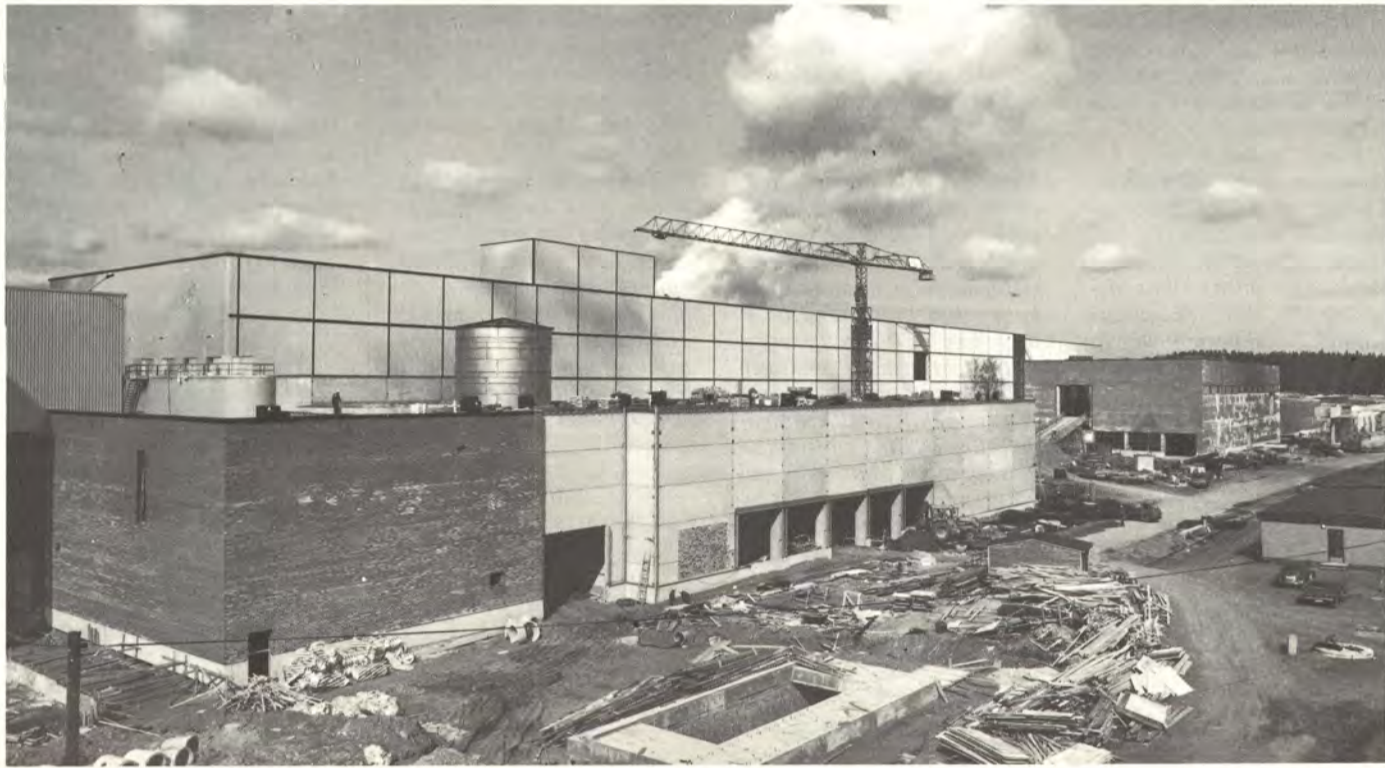


Kymi-yhtiön 100-vuotissäätiön kymmenvuotisen toiminnan aikana on myönnetty apurahoja yhteensä 2,9 milj. markkaa. Tänä vuonna sai apurahan myös Eino Hokkanen, käytettäväksi maalausharrastukseen. Säätiön juhlapäivästä takasivulla.

Kuitupakkaus-kone Turkkiin

Purkutöistä enemmän takasivulla.

PK 8:n rakennustyöt aikataulussa



Uuden paperikonehallin, arkisalin ja uuden paperivaraston yhteispituus on lähes viisisataa metriä. Täyteaineliettäjä (etualalla vas.) mukaan luettuna rakennuskompleksin pituus ylittää reilusti puoli kilometriä.

Kymi-yhtiön tämän hetken suurimman investoinnin, Kuusanniemen rakennettavan hienopaperikoneen PK 8:n rakennustyöt ovat loppuvaiheessaan ja harjannostajaisia vietetään kuluvan viikon perjantaina.

Paperikonehallin viereen rakennetun korjaamo- ja telahallirakennuksen tilat pyritään saamaan valmiiksi siten, että ne ovat käyttökunnossa paperikoneen asennusvaiheen alkaessa eli kesälomien jälkeen.

Uusien varastotilojen sekä varastoon johtavan kuljetintunnelin perustustyöt aloitettiin vasta tämän vuo-

den puolella ja tällä hetkellä ovat ko. alueilla käynnissä elementtiasennukset.

Projektinjohtaja, dipl.ins. Stig Linderborgin mukaan kaikki investointiin liittyvät rakennustyöt ovat aikataulussa.

Kaikista tarvittavista pääkoneista on jo tehty kaupat, varsinaisen paperikoneen konepajavalmistus on käyn-

Varsinaisen konehallin rakennustyöt saataen valmiiksi kesälomakauden alkuun mennessä. Sen sijaan hallin sisälle sijoitettavien erillisten tilojen rakentaminen jatkuu.

nissä Valmetilla. Koneasennukset aloitetaan Kuusanniemessä elokuussa.

Jotta asennustyöhön päästäisiin viivytystä on suurin osa paperikonehallin siltanostureista ja niiden kiskoista jo asennettu.

Osa sakeamassatorneista on rakennettu jo aikaisemmin, parhaillaan ovat käynnissä säiliötöyt haponkestä-

vien säiliöiden osalta.

PK 8:n koneisiin on jo asennettu lopullinen valaistus ja hallin ilmastointilaitteet pyritään saamaan palvelamaan lämmitystä ennen ensi syksyä.

Eräät investointiin liittyvät osastot rakennetaan valmiiksi ennen koneen käynnistämistä. Mm. PK 7:n ja PK 8:n yhteiset rulla-

pakkauslinja ja täyteaineliettäjä valmistuvat jo kuluvan vuoden puolella. Myös jäteveden puhdistukseen liittyvät investoinnit pyritään saamaan käyttökuntoon ennen uuden paperikoneen käynnistämistä.

PK 8 -projekti työllistää tällä hetkellä lähes 200 henkilöä yhtiön ulkopuolelta. Työvoiman tarpeen huippu saavutettaneen vuosien 1982 ja 1983 vaihteessa, jolloin vierasta työvoimaa arvioidaan olevan noin 350 henkilöä.

Projektiin liittyvä koulutus alkaa syksyllä, mutta jo nyt on laitetoimittajien luona käynyt kunnossapitomiehiä tutustumassa uusiin välineisiin.

Uuden paperikoneen organisaatio on valmis ja PK 8:lle on jo valittu sekä kunnossapito- että käyttöhenkilökunta.

Käyntiin 15.3. ensi vuonna

PK 8 käynnistetään ensimmäisen kerran maaliskuun 15. päivänä ensi vuonna. Käynnistämisaikataulua on voitu nopeuttaa mm. siksi, että tähänastiset rakennustyöt ovat sujuneet täysin aikataulun mukaisesti.

Paperin markkinointi Norjassa muuttuu

Kilpailutilanteen kiristyminen Norjan paperimarkkinoilla aiheuttaa muutoksia Kymi-yhtiön valmistamien hienopaperien myyntiorganisaatiossa Norjassa.

Kymi-yhtiön norjalainen myyntiyhtiö Kymmene-Star A/S fuusioidaan Pappersgruppen A/S -nimiseen myyntiyhtiöön. Pappersgruppen A/S on ruotsalaisen Pappersgruppen -markkinointiyhtiön norjalainen tytäryhtiö.

Uusi yhtiö jatkaa Kymi-yhtiön hienopaperien markkinointia Norjassa.

”Yhdistämällä voimamme saavutamme säästöä myyntitoiminnassa ja pystymme yhteisesti kasvattamaan markkinaosuuttamme”, sanoo markkinointijohtaja Peter Stackelberg Kymi Kymmene Paperista.

Stackelbergin mukaan uuden yhtiön hienopaperivalikoima tulee olemaan hyvin laaja. Myös palvelutasoa voidaan nostaa, sillä perustetulla yhtiöllä on yhteistyösopimus Norjan johtavan hienopapereihin erikoistuneen tukkuliikkeen Carl E. Petersen & Søn A/S:n ja kahden muun tukkuliikkeen kanssa.

Yhteistyösopimus takaa Kymi-yhtiön hienopaperien pääsyn Norjan paperitukkuurimarkkinoille.

Kymi-yhtiön osuus uudesta yhteisestä myyntiyhtiöstä on 20 %. Yhtiön arvioitu liikevaihto kuluvana vuonna on 125 milj. kruunua. Kymi-yhtiön oman myyntiyhtiön Kymmene-Star A/S:n henkilökunta siirtyy kokonaisuudessaan uuden yhtiön palvelukseen.

Tuotantotietojen keruujärjestelmä käyttöön Voikkaan paperitehtaalla



Rullapakkaajien esimies Kari Hietanen (vas:lla) ja järjestelmäpäällikkö Heikki Heikkilä PK 16:n ja 17:n rullapakkausessa käyttöönotetun päätteen äärellä.

Kymi-yhtiön Voikkaan paperitehtaalla otetaan parhaillaan käyttöön uutta tietokonejärjestelmää. Järjestelmä on jaettu toiminnallisesti kahteen itsenäiseen osaan.

Tilausten käsittelyjärjestelmä hoitaa tilausten vastaanottoon, valmisteluun, rullien varastointiin, lähetykseen sekä raportointiin liittyviä ”konttoritehtäviä”.

Rullapakkausjärjestelmä suorittaa välittömästi valmistukseen liittyvää tiedonkeruuta, etiketointia ja raportointia.

Juttu sivulla 8.

Kevään hengessä

Povari on vanha maalaispoika. Mitä vanhemmaksi olen elänyt, sitä paremmalta on alkanut kuulostaa vielä vanhemman Rousseauin toteamus: takaisin luontoon.

Siellähän me suomalaiset oikeastaan elämme. Asutaan tosin taajamissa, jossa se leipä nykyisin karttuu. Mutta! Hengitysreikiä vielä on. Meillä on tilaa ja luontoa. Elämän laatua ei valitettavasti mittaa kansainvälinen kansantuote/henkilövertailu. Se mittaa vain materiaalisien, ei laadullisten puolen. Tässä mittatikkukilvassa esim. Kuwait on meitä edellä. Liekö syytä kadehtia?

Suomessa kevät tarjoaa tavallaan uuden arviointiperusteen. Kun olit lapsi, kuuluivat kaikki vuodenaajat tasan ikävyyttävään tahtiin. Näin vanhemmalla iällä, kun puun varjot alkavat pidentyä, muodostuu kevästä ja alkukesästä uuden voiman virite. Heräävä luonto herättää myös ihmisen ihmettelemään syntyjä syviä.

Tarkoitus oli kuitenkin puhua ympäristöstä ja sen suojelusta. Hallitus antoi äskettäin eduskunnalle selonteon jo aikoja mieltä askarruttaneesta ympäristöministeriöstä. Parlamentti kunnioitti tätä toimenpidetä olemalla vain vajaat puolilukuisesti paikalla. Loput lienevät olleet toisen paikan päällä eli luonnossa asiaan perehtymässä.

Leikki sikseen, sillä kysymys on tärkeästä asiasta. Kukaan ei kiellä luonnonsuojelun tehostamisen oikeutusta. Asia on erikseen, saadaanko paras tulos perustamalla uusi, mammuttimainen superministeriö, joka tukehtuu byrokrati-aansa vai toimimalla pienemmissä puitteissa tehokkaasti. Kun superministeriökään ei Suomen työllisyysongelmia ratkaise, kallistuu Povari jälkimmäisen vaihtoehdon kannalle.

Eikö sittenkin olisi mielekkäintä kehittää ympäristönsuojelun hallintoa jo olemassa olevien organisaatioiden pohjalta ja jakaa päätösvaltaa alueelliselle, lähellä käytäntöä olevalle viranomaistalolle. Keskustasoa voisi tällöin edustaa sisäasiainministeriön ympäristönsuojeluosasto ja aluetaso hoituisi lääninhallitusten puitteissa. Kun vesi-, ilma- ja jätekysymykset muodostavat yhden kiinteän kokonaisuuden, olisi vain niitten keskittäminen organisatorisesti perusteltua. Tämä oli vain Povarin mielipide - kansan asian lopullisesti päättää.

Metsäteollisuuden ympäristönsuojelun kannalta tärkein sektori on vesien suojeleminen, johon 1970-luvulla investoitiin runsaat miljardi markkaa. Puunjalostusprosessessa kehittämissä ja puhdistuslaitoksiin investoimalla vesistöjen tila onkin selvästi parantunut. 1980-luvulle metsäteollisuudella kuuleman mukaan on uusi, oma ympäristönsuojeluohjelmansa, joka taannee kehityksen myönteisen kulun myös vastaisuudessa.

Ilmansuojelun kehitys on ollut samansuuntainen. 1970-luvulla tapahtuneet muutokset ja uudishankkeiden yhteydessä toteutetut toimenpiteet ovat keventäneet myös ilmaan joutuvia päästöjä. Kohdistaa ympäristönsuojeluinvestoinnit prosessimuutoksiin on varmasti mielekkäin tapa, jolla teollisuus käytännössä voi toimia tehokkaana luonnonsuojelijana.

Eläintarhasta palattuaan pikku tyttö kysyi isältään: Isä, mikä se on sellainen eläin, jolla on häntä silmien välissä ja sarvet suussa. Sehän on elefantti, sanoi isä. Toivotaan, että ympäristöasiain tiimoilta välttytään ainakin elefantti-taudilta.

Eläintarhasta palattuaan pikku tyttö kysyi isältään: Isä, mikä se on sellainen eläin, jolla on häntä silmien välissä ja sarvet suussa. Sehän on elefantti, sanoi isä. Toivotaan, että ympäristöasiain tiimoilta välttytään ainakin elefantti-taudilta.

Povari

Kehitystoiminta Kymin Kemiassa tiivistyy



Keskellä istumassa johtaja Brommels, vas: lta Kulmala, Korhonen, Hemgård, Kivi ja Romantschuk.

Keväällä aloittivat Kymin Kemiassa työnsä dipl.ins. Ilkka Kivi, dipl.ins. Reijo Korhonen, dipl.ins. Teuvo Kulmala ja tekn.lis. Håkan Romantschuk. Kehitysryhmään Kemiassa kuuluu lisäksi myyntipäällikkö Petter Hemgård, hankin vielä melko uusi yhtiöläinen.

"Sellu- ja paperiteollisuuden tarvitsemien kemikalien kehittäminen on yksi kehitysuunnista, toinen on muovituotteiden tuotanto", sanoo Kymin Kemian johtaja Krister Brommels.

"Viime vuonna käytösämme olleilla resursseilla keskityimme antrakinonin, SMC-tuotteiden ja sahatavaran sinistymistä ehkäisevien aineiden kehittämiseen. Nyt

etsimme ideoita hyvin laajalta kentältä."

Kehityspäällikkö Håkan Romantschukin alaisuudessa toimivat tuotekehityssinöörit Ilkka Kivi ja Reijo Korhonen.

Kivi keskittyy projektiluonteisesti muovituotteiden kehitystyöhön ja Korhonen metsäteollisuuden tarvitsemien kemikaalien, kuten mm. antrakinonin prosessin kehittämiseen.

Kemian isännöitsijän apulainen Teuvo Kulmala edustaa kehitysryhmässä valkaisu- ja kemikaalien tuotantoa. Koska tuotekehitys ja myynti halutaan pitää tiiviisti yhdessä, myös myyntipäällikkö Petter Hemgård osallistuu kehitysryhmän toimintaan.

Ylennyskin voi aiheuttaa stressiä

Stressi työelämässä on monitahoinen asia. Toiset vastustavat stressiä äärimmäisyyteen asti ja pitävät vähäistäkin henkistä painetta vahingollisena. Toiset uskovat stressin hyödyllisyyteen eivätkä kavahda kovaaakaan stressiä.

Voidaan myös ajatella, että ihmisen suoritukset ovat parhaimmillaan, kun takana on oikea määrä henkistä painetta. Liika paine johtaa suoritusasteen laskuun ja on vaaraksi terveydelle, liian vähäinen paine taas turhan rentoon otteeseen ja jopa ikävystymiseen.

Suorituskyky ihmisellä on parhaimmillaan silloin, kun asetetut vaatimukset ovat kohtalaisia — jos vaatimukset ovat liian vähäisiä tai liian suuria, suorituskyky ei ole paras mahdollinen.

Ihmisen kehittymisen kannalta on hyvä, että hänelle asetetaan haasteita. Lyhytaikainen stressi, jonka ihminen voittaa, voi vaikuttaa myönteisesti yksilöön, koska hänen itsekunnioituksensa ja itsetuottamuksensa lisääntyvät ja stressin käsittelykeinot kehittyvät.

Stressiä aiheuttavat sekä ympäristöstä että yksilöstä itsestään tulevat paineet ja vaatimukset.

Perheeseen, työhön, ystäviin tai yhteiskuntaan liittyvät paineet ovat ulkoisia paineita, sisäisistä voidaan mainita tarve olla kunnianhimoinen, materialistinen, kilpaileva tai aggressiivinen.

Työn ympäristötekijät, työn järjestelyt, työn sisältö sekä sosiaalinen ilmapiiri saattavat jokainen erikseen tai kaikki yhdessä olla stressitekijöitä.

Melu, lämpötila, valaistus, työvälineet ja erilaiset kemialliset aineet vaikuttavat työympäristöön, työn sis-



Stressiä aiheuttavat seikat saattavat tulla esille myös ns. työpaikkakerroksien yhteydessä. Työosaston henkilökunnan lisäksi kiertokierrosiin osallistuvat työsuojelu- ja työterveysalan asiantuntijat. Oheisen artikkelin kirjoittaja, työterveyspsykologi Rea Salovaara kuvassa äär. vasemmalla, ottamassa osaa kloorin kunnossapidon työpaikkakerrokseen.

sältö koostuu mm. kestosta ja tauotuksista, toistuvuudesta, intensiteetistä, monipuolisuudesta ja vastuullisuudesta.

Sisäisiä paineita taas aiheuttaa joillakin ihmisillä siitä, että he kiinnittävät paljon huomioita siihen, miten he työn saavat tehdyksi. Joillakin on voimakas tunneside työhön, jotkut ovat alituisesti kiireisiä, kärsimättömiä ja levottomia. Eräät hakevat kilpailua sadakseen sisältöä työhönsä, joidenkin pinnan alla kytkee vihamielisyys.

Myös täysin vastakkainen suhtautuminen työhön saattaa olla paineiden aihe. Yleensä jo elämän varhaisvaiheessa opitaan ensimmäisten ihmissuhteiden kautta suhtautuminen myös työelämän haasteisiin.

Jos työpaikalle keskittyy

useita kuormitustekijöitä, on riski stressaantua luonnollisesti suurempi. Toisaalta ihmisen rakenne vaikuttaa siihen, miten hän sietää erilaisia kuormitustekijöitä: toisilla on taitoa, suorituskykyä, persoonallisuutta, toisenlainen hermosto ja motivaatio kuin toisilla.

Mistä stressi johtuu?

Stressi siis syntyy, kun ihmisen tarpeet, arvot, tavoitteet ja edellytykset ovat pitkäaikaisessa ja voimakkaassa ristiriidassa olosuhteiden kanssa. Stressi syntyy toisessa nopeammin, toisessa hitaammin stressin sietokyvystä riippuen, myös oireet ovat erilaisia ja eriasteisia.

On myös huomattava, että stressitekijä voi olla mielihyvän tai mielipahan sä-

vyinen. Esimerkiksi ylennyksen saamisen ja erotetuksi joutumisen seuraukset ovat erilaiset, mutta stressaava vaikutus voi olla samanlainen. Tosin myönteinen asia saa aikaan vähemmän vahinkoja.

Stressiä kärsivät kehittävät tiettyjä oireita, jotka perustuvat elimistön haavoittuvimpien osien toimintahäiriöön. Tällaisia ovat yleinen ärtyvyys, sydämenjyskytys, kurkun ja suun kuivuminen, keskittymiskyvyttömyys, elämänilon katoaminen ym.

Stressin hälytysvaiheessa ihminen yleensä havaitsee haitalliset tekijät ja valmistautuu puolustautumaan niitä vastaan. Vastustusvaiheessa hän pyrkii tasapainoon, mutta uupumisvaiheessa sopeutumismekanismi pettävät.

Työssä hälyttävät merkit näkyvät mm. tarpeettomana puuhailuna, toistuvana pois-saolona työpaikalta, tuuditautumisena illuusioihin sekä suorituskyvyn alenemisena.

Henkisen kuormituksen psyykkisinä seurauksina suoritusaste laskee, havaintokyky heikkenee ja koetaan yhä enemmän negatiivisia, subjektiivisia tuntemuksia.

Fysiologisina seurauksina tulevat sisäeritys- ja ruoansulatuselimistön toiminnalliset muutokset, ns. psykosomaattiset sairaudet. Varsinaisia sairauksia sen sijaan on harvoin seurauksena.

Miten stressiä lievitetään?

Stressin lievityskeinoja on kuitenkin onneksi runsaasti.

Tarve rakastaa ja tulla rakastetuksi, tarve olla arvostettu omista ja muiden silmissä liittyvät itsetunnon kohottamiseen.

Tulee myös löytää tasapainoalueita, jotka eivät vaadi ns. sopeutumisenenergiä. Tällaisia asioita ovat uskonto, perhesiteet, tavat, perinteet. Myös rutiini ja rituaalit pitävät ihmiselämää tasapainoisena ja rauhoittavat. Siksi vakaista elämän-alueista tuleekin pitää tiukasti kiinni ja huolehtia niiden pysyvyydestä.

Jos jokin alue työssä stressaa, voi taitojen kohen-taminen poistaa paineen aiheen.

Hyvän mielenterveyden hankkiminen ja ylläpitäminen on tapa lievittää stressiä. Tämä edellyttää hyvää fyysistä terveyttä, itsensä hyväksymistä, ystävän omistamista, luovaa toimintaa jne.

Henkilön pitää myös itse luoda itselleen oma strategia stressin kestämiseksi. Oma ajattelua pitää oppia hallitsemaan ja säilyttämään maltti kaikissa tilanteissa; stressihän ei kestä ikuisesti.

Loma on tärkeä tekijä stressin torjumisessa. Se sekä katkaisee jatkuvan stressin että antaa mahdollisuuden sisäisten voimavarojen uudistamiseen.

Rakkauselasta ihmisen saa emotionaalista tukea, hellyys, välittäminen ja huolenpito kantavat ihmistä myös työelämän kriisivaiheiden yli.

Stressiä voi välttää myös sillä, että itse määrittelee, mikä elämässä on arvokasta itselle ja sovitaa elämänsä sopusointuun tämän arvokkaan osan kanssa. Eli Montaignen sanoin: "Mikään tuuli ei ole suosiollinen laivalle, jolla ei ole päämäärää."



**Luottamus- ja yhdysmiehet sekä
järjestöjen toimihenkilöt Kymiyhtiön
tehdaspaikkakunnilla**

**vuonna
1982**

Kymi Kymmene

Toimitusjohtajan tiedo-
tustilaisuus henkilöstö-
ryhmille Kymiyhtiön
juhlasalissa ammatti-
koululla keväällä 1982.

Kuusa



Matti Poikala



Risto Kärkkäinen



Lasse Kytö



Olavi Simonen



Toivo Hannola

Paperiliiton Kuusankosken osasto 19

Puheenjohtaja on Matti Poikala (varalla Oili Toivonen).

Toimikunnan varsinaiset jäsenet: Pentti Halinen, Esko Nurminen, Oili Toivonen, Hannu Vuokoski, Timo Vilenius, Pentti Salminen, Erkki Vainio, Kalevi Simonen, Usko Pimiä ja Tapio Hietanen. Varajäsenet: Kyösti Kollanus, Lasse Palmumaa, Sirkka Kataja, Jorma Penttilä, Pentti Nio, Pentti Sallinen, Eino Mäkinen, Heikki Nousiainen, Pentti Lampiranta ja Eero Jaakkola.

Osaston sihteeri on Timo Vilenius (varalla Kalevi Simonen).

Opintosihteereinä toimivat Risto Hänninen ja Eero Jaakkola, tiedotussihteerinä Pentti Vättö, loma-asiamiehenä Erkki Mukkila, liikuntasihteerinä Kalevi Simonen ja arkistonhoitajana Kauko Vauhkonen.

Päälouottamusmies Seppo Saarela (I varamies Tuure Nyberg ja II varamies Pentti Salminen).

Kymin paperitehdas: työosastojen luottamusmiehet: PK 7 ja kaikki osastot: Hannu Vuokoski, F-osasto: Lasse Palmumaa, C-osasto: Ilkka Haapala ja Y-osasto: Heikki Miettinen (varalla Pentti Lepola). Asiantuntijaluottamusmiehet: F-osasto: Timo Pöntinen (vuoro I), Eero Jaakkola (vuoro II) ja Lasse Palmumaa (vuoro IV), C-osasto: Urpo Sutinen (vuoro I), Tarmo Konga (vuoro II), Esko Lampinen (vuoro IV) ja Ilkka Haapala (vuoro V), puuhiomo: Mauri Vesala, laboratorio: Veikko Tammi, paperivarasto: Hannu Peräkasari, arkkisali: Sirkka Kataja ja Ari Wahlberg, kehysnaulaamo: Reino Salminen ja PK 7 pakkarit: Pentti Vainio.

Koneenhoitajat: työosaston luottamusmies Pentti Tyynelä. Asiantuntijaluottamusmiehet: F-osasto: Raimo Lehtola, Y-osasto: Jouko Leino ja PK 7: Lauri Laine.

Klooritehdas: työosaston luottamusmies Erkki Vainio (varalla Esa Holmberg).

Rakennusosasto: työosaston luottamusmies: Matti Poikala (varalla Pentti Elg), Asiantuntijaluottamusmiehet: Kymintehtaan rakennuskorjaamo: Ossi Fält, kemian rakennuskorjaamo: Matti Poikala ja naiset: Kirsti Häkkinen.

Tutkimusosasto: työosaston luottamusmies Terttu Lampila (varalla Heikki Virtanen).

Sosiaaliosasto: työosaston luottamusmies Yrjö Kekki. Asiantuntijaluottamusmiehet: siivoojat: Ritva Koskinen ja Koskela: Kaarina Tuukkanen.

Höyryosasto: työosaston luottamusmies Pentti Salminen (varalla Kauko Vauhkonen).

Vartijat: työosaston luottamusmies Oiva Riihimies.

Kuljetusosasto: työosaston luottamusmies Esko Nurminen (varalla Kyösti Sipola). Asiantuntijaluottamusmiehet: Kymin autotali: Hannu Muukka, Kymin varasto: Esko Nurminen, puukenttä: Jorma Hynninen, Kuusanniemi: Matti Niinimäki, rautatiet: Pentti Nio ja Voikkaa: Kyösti Sipola.

Konekorjaamot: työosaston luottamusmies: Tuure Nyberg (varalla Kalevi Simonen). Asiantuntijaluottamusmiehet: konekorjaamo: Tuure Nyberg (varalla Seppo Matula), autokorjaamo: Eino Mäkinen (Vesa Väisänen), PK 7: Kari Niemi (Hannu Liika) ja huoltomiehet: Esko Kallionpää (Tauno Lainio).

Minton: työosaston luottamusmies Pentti Lampiranta.

Konttoripalvelu: Tuula Backman.

Paperiliiton Voikkaan osasto 36

Osaston puheenjohtajana toimii Risto Kärkkäinen (varalla Markku Anttila).

Toimikunnan varsinaiset jäsenet: Betty Puholainen, Mauno Luoranen, Pentti Turunen, Olavi Moilanen, Aarno Korhonen, Reino Kiljunen, Sakari Virtanen, Senja Heikkinen, Hannu Rötö ja Raimo Puranen. Varajäsenet: Kimmo Kähärä, Harri Venemies, Pentti Simola, Veikko Lekander, Maija-Liisa Rämä, Vilho Simola, Pekka Palmu, Airi Suur-Hamari, Markku Anttila ja Erkki Parén.

Sihteeri on Airi Suur-Hamari (Olavi Moilanen), taloudenhoitaja Mauno Luoranen, naisjaoston puheenjohtaja Taimi Kaalinpää ja loma-asiamies Markku Vanhala.

Opintosihteerinä toimii Hannu Rötö, nuorisosihteerinä Ari-Matti Paajanen, urheiluyhdysmiehinä Keijo Hokkanen (talvilajit) ja Kaino Lindström (kesälajit), tiedotussihteerinä Olavi Moilanen (varalla Niilo Vepsäläinen) ja arkistonhoitajana Betty Puholainen.

Vapaa-ajantoimikunta: Kerttu Hokkanen, Sakari Virtanen, Olavi Moilanen, Matti Henttu, Pauli Koivisto ja Teuvo Tattari.

Niittylahden hoitotoimikunta: Vilho Simola, Annikka Koste, Hannu Suur-Hamari, Matti Mannari, Vappu Mesiäinen ja Pentti Turunen.

Opintojaosto: Hannu Rötö, Pauli Koivisto, Jukka Muhli, Senja Heikkinen, Ossi Söderström ja Vappu Mesiäinen.

Osaston päälouottamusmies on Teuvo Pöysä (varalla Kimmo Kähärä).

Neuvottelevat luottamusmiehet: paperitehdas: Mauno Luoranen, paperin jälkikäsittely: Kimmo Kähärä, pakkaamot: Olavi Moilanen, hiomo ja kuorimo: Pekka Palmu, rakennusosasto: Aarno Korhonen, höyryosasto: Seppo Järvisalo, sosiaaliosasto: Jorma Kautto ja koneenhoitajat: Pentti Tyynelä.

Muut luottamusmiehet: paperitehdas: PK 11: Kari Mattila, PK 16—17: Pentti Simola (varaneuvotteleva), PK 18: Mauno Luoranen,

PK 11 ja 18 pakkaajat: Kaino Lindström (varaneuvotteleva), PK 16—17 pakkaajat: Olavi Moilanen, naiset: Airi Suur-Hamari ja Annikki Stenström (varaluottamusmies), laboratorio: Maila Sani, koneenhoitajat PK 11 ja 18: Markku Anttila, koneenhoitajat PK 16—17: Risto Kärkkäinen, hiomo ja kuorimo: Sakari Virtanen (varaneuvotteleva), hiomo: Pentti Siltala (varaluottamusmies), kuorimo: Markku Marteala (varaluottamusmies), rakennusosasto: Timo Wass (varaneuvotteleva), kuljetusosasto: Kyösti Sipola (varaneuvotteleva), konekorjaamo, huoltomiehet: Reino Väärälä, konekorjaamo, huoltomiehet: Markku Selkee (varaluottamusmies), höyryosasto: Raimo Puranen (varaneuvotteleva), Self Copy: Heikki Väyrynen, peroksiidi: Kari Halme, kaasutehdas: Harri Tiainen, varastot: Pauli Koivisto ja Verla: Irmeli Laine.

Paperiliiton Kuusanniemen osasto 85

Osaston puheenjohtaja on Lasse Kytö (varalla Pentti Laine).

Sihteerinä toimii Timo Lehmunen (varalla Leo Puljava). Taloudenhoitaja on Kalle Hautamäki, opintosihteeri Kalevi Pyykkönen, tiedotussihteeri Paavo Toivonen, lomavastaava Sirkka-Liisa Huuromen ja arkistovastaava Markku Ahola.

Toimikunnan varsinaiset jäsenet: Kalle Hautamäki, Anne Hämäläinen, Jyrki Jylhänsalo, Toivo Konga, Pentti Laine, Anna-Maija Lauren, Eino Oksanen, Leo Puljava, Pentti Vainio ja Markku Ahola. Varajäsenet: Onni Hongisto, Sirkka-Liisa Huuromen, Timo Lehmunen, Eero Pihkala, Kalevi Pyykkönen, Hannu Salo, Seppo Taihoomaa, Raimo Toivonen, Anssi Varpenius ja Hannu Virtanen.

Opintojaosto: Toivo Konga, Anssi Varpenius ja Sirkka-Liisa Huuromen.

Tiedotusjaosto: Eino Pörsti, Timo Lehmunen ja Pentti Vainio.

Varsinaiset tilintarkastajat ovat Pentti Salminen ja Mauno Luoranen, varalla Kalervo Perttula ja Paavo Toivonen.

Päälouottamusmies Kalle Hautamäki (varalla Jyrki Jylhänsalo).

Neuvottelevat luottamusmiehet: kuorimo: Jyrki Jylhänsalo (Hannu Salo), T-linja: Veli Perttula (Markku Ahola), K-linja: Pentti Vainio (Kalevi Pyykkönen) ja rakennusosasto: Anssi Varpenius (Antero Poikala).

Työpaikkaluottamusmiehet: labora: Leo Puljava, kuivaamo: Lasse Kytö, K-linjan päivämiehet: Toivo Konga ja korjaamo: Pentti Laine (Jaakko Laaksonen).

Kuusankosken Sähkömiehet osasto 74

Osaston puheenjohtaja on Olavi Simonen (varalla Pentti Ahonen).

Sihteerinä toimii Juhani Littman ja rahastonhoitajana Jukka Hyvönen.

Toimikunta: varsinainen jäsen Pauli Kankahainen (varajäsen Kari Johansson), Ahti Ojala (Teuvo Haikonen), Otto Anäkäinen (Esa Karhu), Heikki Juslin (Taisto Holopainen), Mikko Laine (Osmo Rutanen), Pentti Ahonen (Antero Lukka), Hannu Harlin (Matti Puustinen) ja Terho Hietanen (Kari Kinnunen).

Vapaa-ajan jaosto: Heikki Juslin (puheenjohtaja), Pentti Ahonen, Mikko Laine, Raimo Arvelin, Esa Karhu, Jukka Lehtisare ja Erkki Salminen. Opintojaosto: opintosihteeri Pentti Ahonen, joka toimii myös jaoston puheenjohtajana. Jäsenet: Ahti Ojala, Matti Puustinen, Alpo Laaksonen ja Terho Hietanen. Nuorisosasto: nuorisosihteeri Mikko Laine, joka on myös jaoston puheenjohtaja. Jäsenet: Kari Johansson, Taisto

ja yhdysmiehet sekä järjestöjen toimihenkilöt:

nkoski



Teuvo Hyvönen



Jorma Pekkola



Reino Laahänen



Satu Silvonen



Pentti Suokas

Olkkonen, Juhani Littman ja Jukka Hyvönen.

Neuvotteleva luottamusmies on Eino Koskinen (varalla Arvo Honkanen).

Työpaikkaluottamusmiehet: Voikkaan sähkökorjaamo: Arvo Honkanen (varalla Leevi Karhu), Voikkaan mittarikorjaamo: Pekka Tuomi (Pentti Ahonen), Voikkaan voimaosasto: Tauno Ruhanen (Arto Oksanen), Kuusanniemen sähkökorjaamo: Antti Juusela (Otto Änäkäinen), Kuusanniemen mittarikorjaamo: Pekka Ripattila (Hannu Harlin), PK 7 ja 8: Mikko Laine (Osmo Rutanen), Kymin sähkökorjaamo: Ahti Ojala (Teuvo Haikonen), kemian kunnossapito: Olavi Simonen (Kalevi Turpeinen), Kymin mittarikorjaamo: Juhani Littman (Matti Puustinen) ja Kymin voimaosasto: Erkki Salminen (Oiva Rasimus).

Metalliliiton Kuusankosken osasto 19

Puheenjohtajana toimii Toivo Hannola (varalla Martti Askola).

Osaston sihteeri on Tapio Koskinen (Martti Askola), taloudenhoitaja Vesa Stenberg ja tiedotussihteeri Martti Askola.

Toimikunta: varsinaiset jäsenet: Tapio Koskinen,

Martti Askola, Jorma Heikkilä, Pentti Manninen, Veikko Lestberg, Pekka Manninen, Rainer Mäkinen, Raimo Pirinen ja Heikki Silvonen. Varajäsenet: Teijo Karonen, Pekka Pöysä, Rauno Puolakka, Erkki Utunen ja Keijo Jämsä.

Neuvotteleva luottamusmies on Unto Karonen (varalla Raimo Pirinen).

Muut luottamusmiehet: putki- ja levy-paja: Pekka Manninen (Erkki Utunen), alaverstas: Teijo Karonen (Eino Korpelainen), kemian korjaamo, Kari Nieminen (Tauno Ekholm), muovipaja: Jorma Heikkilä (Pauli Peuhu), Kuusanniemen korjaamo: Raimo Pirinen (Keijo Jämsä), PK 7-korjaamo: Pekka Pöysä (Rainer Laine), peroksidin korjaamo: Ilkka Luukas (Hannu Lehtinen) ja peltirakenne: Seppo Ripatti.

Metalliliiton Voikkaan osasto 12

Puheenjohtajana toimii Teuvo Hyvönen (varalla Juhani Kvist).

Osaston sihteeri on Jarmo Kontkanen, rahastonhoitaja Kari Heikkilä, tilintarkastajat Juha Puholainen ja Tapio Huttunen.

Toimikunta: Jorma Henner, Reijo Mäkinen, Juhani Kvist, Erkki Mäkinen, Jari Käätä, Aapo Nikkinen,

Matti Vahteristo, Aarno Skön, Hilja Syrjälä, Kari Heikkilä, Jarmo Kontkanen ja Kalevi Andersson. Varajäsenet: Pentti Eskola, Antti Tevaniemi ja Teuvo Vanhalakka.

Neuvotteleva luottamusmies on Kalevi Luoranen (varalla Teuvo Hyvönen).

Muut luottamusmiehet: koneistamo: Jorma Henner, putki- ja levy-paja: Aapo Nikkinen.

Voikkaan Puunkäsittelijät

Osaston puheenjohtaja on Jorma Pekkola (varalla Veijo Määttä).

Toimikunta: Kari Korpela, Keijo Kangasperko, Veijo Määttä, Keijo Ström ja Jorma Pekkola. Osaston sihteerinä toimii Kari Korpela.

Osaston luottamusmies on Jorma Pekkola ja varaluottamusmies Markku Sorvali.

Kymi Kymmene Vartijatoimihenkilöt

Yhdistyksen puheenjohtajana toimii Reino Laahänen ja sihteerinä Seppo Suoknuuti.

Luottamusmies Reino Laahänen (varalla Seppo Suoknuuti).

Kuusankosken Teollisuustoimi- henkilöt

Puheenjohtajana toimii Satu Silvonen (varalla Irma Pethman).

Johtokunnan jäsenet: Sirkku Metso (varalla Kirsi Hokkanen, Irma Pukki (Tuula Rantanen), Terttu Haikola (Varpu Lieri), Irma Pethman (Mervi Laitinen), Tuija Hartikainen (Eila Jyräs), Ulla Lehmunen (Irja Halme), Eila Järvenmäki (Arja Laine), Raili Kosonen (Liisa Sihvola), Riitta Kähärä (Pirkko Holopainen) ja Pirjo Seppä (Satu Kaljunen).

Sihteeri: Marja-Liisa Savolainen, jäsenrekisteristä vastaava: Sirkku Metso, rahastonhoitaja: Maila Valsti, tiedotussihteeri: Virve Nauvanen, ja koulutussihteeri Irma Pukki.

Koulutustoimikunta: Irma Pukki, Pirjo Seppä ja Terttu Haikola. Nuorisoyhdistyksen henkilöt: Senja Erjansalo ja Kirsi Hokkanen. Virkistystoimikunta: Senja Erjansalo, Maila Valsti ja Sirkku Metso. Tilintarkastajat: Tapani Kivelä, Terttu Starck (varalla Laina Sihvola ja Maija Väkevä).

Luottamusmiehet: Kymin tehdas: Ritva Simonen (varalla Satu Silvonen), Kuusanniemi: Maila Valsti (Leena Heimonen) ja Voikkaa: Eila Järvenmäki (Leena Oksman).

Kuusankosken Tekniset

Puheenjohtaja on Pentti Suokas (varalla Kauko Hassinen).

Johtokunta: Toivo Salo (varalla Raimo Lahtinen), Kaiku Lyytikäinen (Jouko Kääriäinen), Niilo Ukkonen (Raimo Motturi), Kauko Hassinen (Raimo Lähdelehto), Olavi Martikainen (Pekka Niemeläinen) ja Erkki Vierros (Pentti Roitto). Tilintarkastajat: Aarno Teittinen (Urho Rantaharju) ja Matti Jämsen (Alpo Syd).

Yhdistyksen sihteerinä toimii Olavi Martikainen, taloudenhoitajana Erkki Vierros, tiedotussihteerinä Kaiku Lyytikäinen, jäsenpalveluasiamiehenä Niilo Ukkonen, koulutussihteerinä Toivo Salo ja jäsenasiainhoitajana Erkki Vierros.

Yhdysmiehet: Kymintehdas: Olavi Martikainen (varalla Erkki Vierros), Voikkaa: Pekka Ylén (Pekka Tujunen) ja Kuusanniemi: Esko Kaartinen (Taisto Siitari).

Haukkasuo

Saveron Turve- ja Metsätöväenosasto

Luottamusmies Kymin Haukkasuon turvetyömaalla on Kaarle Rämä (Juhani Härkönen).

Kissakoski

Mikkelin Sähköalan- työntekijäin osasto 60

Luottamusmies Kymin Kissakosken vesivoimalaitoksella on Esko Kärnä.

Kouvola

Suomen Faktoriliitto

Yhdysmies Kouvolan Kirjapainossa on Hannu Tynys (varalla Lauri Nikkanen).

Kouvolan Kirjatyöntekijän Yhdistys

Päälouottamusmies Kouvola Kirjapainossa on Sinikka Ojanperä (varalla Heikki Kiiveri).

Heinola



Pentti Helenius



Aarto Heinomaa



Railii Jäppinen



Väinö Pehkonen

Metalliliiton Heinolan osasto

Metalliliiton Heinolan osaston puheenjohtajana toimii Kymin Heinolan tehtaalta Väinö Pehkonen.

Toimikunnassa ovat mukana seuraavat kymiläiset: Esko Valonen, Alpo Pöllä, Seppo Winter, Eino Tiainen, Sinikka Koskeniemi, Mirja Kyllönen ja Esko Valjakka.

Osaston piirikokousedustajina Kymiltä toimivat Tapio Törnroos ja Seppo Winter.

Pääluottamusmies Kymin Heinolan tehtaalta on Eino Tiainen (varalla Reijo Niskanen).

Osastojen luottamusmiehet:

Sarjatuoteosasto, tuoteriippä 1, puristinlinjat: Raimo Auranen, kasaus ja koeponnistus: Esko Hämäläinen, maalaus ja lähetys: Seppo

Matti Vilhunen, Radia, Termel ja ruiskumaalaus: Timo Haajanen, sarjasiirtimet, jakokeskukset ja H-04 kattilat: Esko Valonen. Tilaustuoteosasto, tuoteriippä 2-4 ja H-30 kattilat: Tapio Törnroos, H-50 kattilat: Lauri Laitinen, levykoneistamo: Pentti Nironen, teollisuussiirtimet ja putkikoneistamo: Reino Aronen. Tehdaspalvelu: työkaluosasto, kunnossapito ja lämmönsiirtokoneistamo: Seppo

Winter, varasto ja kuljetus: Valtteri Perälä.

Heinolan Teollisuustoimihenkilöt

Puheenjohtaja Kymin Heinolan tehtaalta on Railii Jäppinen.

Johtokunnan varsinaiset jäsenet: Helinä Anttila, Helmi Karlström, Leena Lassila, Helena Markkanen ja Railii Niemelä. Varajäsenet: Eeva Kanninen, Raija Laine ja Liisa Nevalainen.

Heinolan Teollisuustoimihenkilöihin on Kymiltä valittu Eila Väänänen yhdistyksen puheenjohtajaksi, Railii Niemelä (varalla Aila Hämäläinen) johtokunnan jäseneksi, Eila Glad rahastonhoitajaksi, Ritva Harjula työttömyyskassan piiriasiamieheksi, Kaarina Orho ja

Riitta Lakka tilintarkastajiksi (varalla Seija Heinonen). Piiritoimikunnassa on Eila Väänänen.

Luottamusmies Kymin Heinolan tehtaalta on Eila Väänänen (varalla Aila Hämäläinen).

Heinolan Tekniset

Kymin Heinolan tehtaan työpaikkatoimikunnan jäsenet ovat Pentti Helenius, Pekka Väärälä, Veli Nissinen, Eino Savolainen, Yrjö Koho, Kalevi Hakala ja Timo Kosonen.

Heinolan Teknisiin on Kymiltä valittu puheenjohtajaksi Pentti Helenius, varapuheenjohtajaksi ja johtokunnan varsinaiseksi jäseneksi Pekka Väärälä, johtokunnan varajäseneksi Aimo Lunkka, tilintarkastajaksi

Yrjö Koho ja koulutussihteeriksi Pentti Helenius.

Yhdysmies Kymin Heinolan tehtaalta on Pentti Helenius (varalla Pekka Väärälä).

Heinolan Ylemmät toimihenkilöt

Puheenjohtaja Kymin Heinolan tehtaalta on Aarto Heinomaa (varalla Antero Lahti).

Johtokunta: Aarto Heinomaa, Sakari Lappinen, Antero Lahti, Taisto Taurén, Seppo Ruuskanen ja Kai Tormo. Varajäsenet: Raimo Lappalainen, Timo Jäväjä, Timo Jokinen, Antti Lintusaari ja Keijo Hämäläinen.

Yhdysmies Kymin Heinolan tehtaalta on Aarto Heinomaa (varalla Antero Lahti).

Salo



Raimo Auranen



Jaakko Korpela



Elvi Vettenranta



Olavi Toukonummi

Metalliliiton Salon osasto 57

Pääluottamusmies Kymin Salon tehtaalta on Jaakko Korpela (varalla Kauko Laaksonen).

Osastojen luottamusmiehet:

Tarkastusosasto: Jorma Heinonen (varalla Aimo Lunden), puristamo: Markku Salminen (Taisto Litsilä), tehdaspalvelu: Kauko Laaksonen (Jaakko Tähtinen), messinkikoneistamo: Juha

Haapaniemi (Helmi Kankaanpää), valurautakoneistamo: Eero Rekenen (Voitto Viik), kokoonpano: Heikki Laaksonen (Kyösti Hiltunen) ja varasto: Heikki Toivonen (Pekka Reunanen).

Salon Teollisuustoimihenkilöt

Luottamusmies Kymin Salon tehtaalta on Elvi Vettenranta (varalla Leena Pohjola).

Salon Tekniset

Yhdysmies Kymin Salon tehtaalta on Raimo Auranen (varalla Reijo Sirviö).

Salon Ylemmät toimihenkilöt

Yhdysmies Kymin Salon tehtaalta on Olavi Toukonummi (varalla Osmo Koskinen).

Karkkila



Jaakko Ahopalo



Kari Alhonoja



Kaarlo Huhtala



Tapani Peltonen

Metalliliiton Karkkilan osasto

Puheenjohtaja Kymin Karkkilan tehtaalta on Kari Alhonoja ja sihteeri Matti Ala-Kokko.

Pääluottamusmiehenä Kymin Karkkilan tehtaalta toimii Kalevi Tsurkka (varalla Veikko Raunio).

Karkkilan Teollisuustoimihenkilöt

Puheenjohtaja Kymin

Karkkilan tehtaalta on Jaakko Ahopalo ja sihteeri Leila Nikula.

Luottamusmies Kymin Karkkilan tehtaalta on Railii Meri (varalla Jaakko Ahopalo).

Karkkilan Tekniset

Puheenjohtaja Kymin Karkkilan tehtaalta on Tapani Peltonen ja sihteeri Lauri Virolainen.

Yhdysmiehenä Kymin Karkkilan tehtaalta toimii Kauko Salin (varalla Eino Paakkunainen). Konepajan osastoyhdysmies on Urpo Kuusijärvi.

Karkkilan Ylemmät toimihenkilöt

Yhdysmiehenä Kymin Karkkilan tehtaalta toimii Kaarlo Huhtala.

Juankoski

Paperiliiton Juankosken osasto 57

Puheenjohtaja Kymin Juankosken tehtaalta on Vilho Kaarnasalmi (varalla Reijo Hiekkaranta).

Sihteeri on Juhani Kaner-



Vilho Kaarnasalmi

vo (Sulo Neuvonen) ja taloudenhoitaja Pirjo Pitkänen.

Toimikunta: varsinainen jäsen Juhani Kanervo (varajäsen Jukka Nieminen), Pirjo Pitkänen, (Erkki Karppinen), viim. naiset: Eini Kuikka (Ellen Neuvonen), viim. miehet: Eero Tiainen (Pentti Rissanen), kartonkiosasto: Seppo Hartikainen (Reijo Hiekkaranta), hiomo: Oiva Tirkkonen (Mauno Tirkkonen), voimalaitos: Kalevi Taskinen (Harri Taipale), rakennusosasto: Arne Leskinen (Toivo Hiltunen), kehysnaulaamo: Mauri Karp-

Pääluottamusmies Kymin Juankosken tehtaalta on Esko Räsänen (varalla Aaro

Torvinen).

Osastojen luottamusmiehet: laboratorio: Pirjo Pitkänen (varalla Erja Taipale), viim. naiset: Eini Kuikka (Ellen Neuvonen), viim. miehet: Eero Tiainen (Pentti Rissanen), kartonkiosasto: Seppo Hartikainen (Reijo Hiekkaranta), hiomo: Oiva Tirkkonen (Mauno Tirkkonen), voimalaitos: Kalevi Taskinen (Harri Taipale), rakennusosasto: Arne Leskinen (Toivo Hiltunen), kehysnaulaamo: Mauri Karp-



Lea Miettinen

pinen (Kari Taipale) ja höyryosasto: Erkki Karppinen (Juhani Kanervo).

Juankosken Teollisuustoimihenkilöt

Puheenjohtaja Kymin Juankosken tehtaalta on Lea Miettinen.

Johtokunta: Ulla Miettinen, Riitta Lipponen, Aune Kakkinen, Marjatta Ahvo ja varajäsen Malla Toppinen.

Luottamusmies Kymin Juankosken tehtaalta on Pirkko Laaksonen (varalla Liisa Häkkinen).

Halla

Hallan Sahatyöväen osasto 7

Puheenjohtaja Kymin Hallan sahalla on Armas Nurmi ja sihteeri Eija Föhr.

Pääluottamusmies Kymin Hallan sahalla on Oiva Muikku (varalla Eero Tolonen).

Työosastojen luottamusmiehet: saha: Seppo Lommi (Penttinen vuoro) ja Jalo Kumanto (Hjeltin vuoro), tasaamo: Eija Föhr (Husun vuoro) ja Eeva Suoknuuti (Nykäsen vuoro), jalostus: Irina Heljavuo, kuljetus:



Armas Nurmi

Matti Turunen, tukkiosasto: Risto Simos ja lautatarha: Railii Oikeroinen.

Metalliliiton Hallan osasto 47

Puheenjohtaja Kymin Hallan sahalla on Ossi Parkkinen ja sihteeri Pekka Silvennoinen.

Luottamusmiehenä Kymin Hallan sahalla toimii Ossi Parkkinen (varalla Jouni Rissanen).

Hallan Teollisuustoimihenkilöt

Puheenjohtaja Kymin Hallan sahalla on Airi Lecklin (varalla Tarja Jääskeläinen). Sihteerinä toimii Seija Andersson.

Luottamusmies Kymin Hallan sahalla on Aila Puranen (varalla Marja Kiri).

Hallan Tekniset

Puheenjohtajana Kymin Hallan sahalla toimii Urho Karjalainen ja sihteerinä Pekka Penttinen.

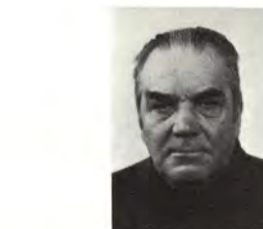
Yhdysmiehenä Kymin Hallan sahalla toimii Heikki Husu (varalla Sakari Horro).

Soinlahti

Soinlahden Puu- ja Sekatyöväen ammattiosasto

Pääluottamusmies Kymin Soinlahden sahalla on Toivo Hautamäki (varalla Ilkka Lönnroos).

Työpaikkaosastojen luottamusmiehet: saha: Tuomo Korolainen ja Esko Koro-



Toivo Hautamäki

lainen, kunnossapito: Jaakko Kettunen, lämpökeskus ja rimoittamo: Olavi Kärkkäinen, lautatarha: Ilkka Lönnroos.

Iisalmen Teollisuustoimihenkilöt

Yhdysmiehenä Kymin Soinlahden sahalla on Mar-



Marja Eskelinen

ja Eskelinen (varalla Aune Lappalainen).

Iisalmen Tekniset

Yhdysmiehenä Kymin Soinlahden sahalla on Heikki Salonen (varalla Juhani Saatsi).

Merkki-päiviä



Pekka Holm

Kuusankoski

Käyttöpäällikkö, dipl.ins. **Pekka Holm** Voikkaan paperitehtaalta täyttää 50

vuotta 30.5. Hän on syntynyt Mikkeliissä. Valmistutuaan vuonna 1958 Teknillisestä Korkeakoulusta hän tuli vuonna 1959 laboratorioinsinööriksi Voikkaan

paperitehtaan laboratorioon. Käyttöinsinööriksi PK 16—17:lle hänet nimitettiin vuonna 1960. Nykyisessä toimessaan hän on ollut vuodesta 1964 lähtien. Vapaa-aikaansa Pekka Holm viettää ulkoilemalla ja kalastamalla.

Käyttöinsinööri **Esa Kallio** Voikkaan paperitehtaalta täyttää 50 vuotta 4.6. Merkkipäivänään hän on matkoilla.

Siivooja **Aino Voutilainen** kuljetusosastolta täyttää 50 vuotta 20.5.

Henkilö-uutiset

Kemia



Håkan Romantschuk

Tekn.lis. **Håkan Romantschuk** on 1.5. otettu Kymi Kymmene Kemian kehityspäälliköksi. Hän siirtyy tehtäväänsä Oy Tampella Ab:n palveluksesta.

mene Kemian isännöitsijän apulaiseksi. Hän siirtyy tehtäväänsä Oy Finnish Chemicalsin palveluksesta.



Reijo Korhonen

Dipl.ins. **Reijo Korhonen** on 1.5. otettu Kymi Kymmene Kemian tuotekehitysinsinööriksi. Tehtäväänsä hän siirtyy Keskuslaboratorio Oy:stä.

Merkonomi **Sirkku Metso** on 10.5. siirtynyt lähetykskonttoristiksi klooritehtaalle.

Metalli

Salo



Teuvo Kulmala

Dipl.ins. **Teuvo Kulmala** on 1.5. otettu Kymi Kym-



Olavi Helin

Kymi Kymmene Metallin Salon tehtaan isännöitsijän, dipl.ins. **Hans-Erik Erikssonin** siirryttyä toisen työnantajan palvelukseen on Salon tehtaan uudeksi isännöitsijäksi 1.5. lukien nimitetty ins. **Olavi Helin**. Vuonna 1962 Salon tehtaalta käyttöinsinööriksi tullut Helin nimitettiin tehtaan tuotantopäälliköksi vuonna 1975.

Paperi

Ekonomi **Stefan Reims**, joka on toiminut Kymmene-Star A/S -myyntiyhtiön paikallisojohtajana Oslossa, on 1.5. lukien nimitetty Pappersgruppen A/S-myntiyhtiön varatoimitusjohtajaksi. Tehdyn sopimuksen mukaan Pappersgruppen A/S markkinoi Norjassa Kymiyhtiön hienopapereita.

Kuusankoski

Fil.kand. **Eeva Hirvisaari** on 3.5. otettu yhtiön palvelukseen atk-suunnittelijaksi atk-osastolle. Hän on toiminut aiemmin Valtion Tietokonekeskuksessa.

Paperiliiton Kuusankosken os. 19

Osasto järjestää kuljetuksen Helsinkiin SAK:n 75-vuotisjuhliin linja-autoilla 13.6. Lähtö Kansantalon edestä klo 7.00.

Matka on tarkoitettu osastolaisille ja heidän perheenjäsenilleen, kuljetuksen maksaa osasto. Ruokailusta huolehtii jokainen itse. Jokaisen osallistujan on lunastettava 10 mk maksava SAK:n juhlamerkki.

Sitovat ilmoittautumiset toukokuun 31. päivään mennessä Yksysiin.

Järjestöt

Paperiliiton Voikkaan os. 36

Paperiliiton Voikkaan osasto tekee retken Helsinkiin SAK:n 75-vuotisjuhille sunnuntaina 13.6.

Linja-auto lähtee Lapinmäeltä klo 7.00 ja ajaa reittiä Voikkaan työväentalo—Kymenranta—Pilkkanmaa—Tähteentie (ala)—Sairaalanmäen risteys—Kirjakaupankäki—Kansantalo—Valtakatu—Helsinki.

Jäsenille matkat ovat ilmaiset, puolisoilta jotka eivät ole jäseniä on maksu 20 mk.

Ilmoittautuminen retkelle viimeistään 25.5. mennessä Teuvo Pöysälle, puh. 889521 ja Teuvo Tattarille, puh. 880331. Toimikunta toivoo runsasta osanottoa juhliin 75-vuotiaasta keskusjärjestöämme.

Aloitteentekijät

Seuraavien aloitteiden tekijöitä pyydetään ottamaan yhteyttä joko M. Sampolahteen (puh. 2551) tai O. Uliiniin (puh. 154):

Aloite n:o 8646/1140, "Liukurengastiiviste saostajaan", aloite n:o 8715/1200, "Kuivaussylinterin päätyjen eristys", aloite 8635/1215, "Massaosaston automaattiventtiilit — pillotti", aloite n:o 8389/1224, "Perälaatikon virtaus".

Kesätoimittaja tuli taloon

Kymiyhtiön tiedotusosasto Kuusankoskella on saanut taas kesätoimittajan. Opiskelija **Olli Laurila**, on kotoisin Etelä-Hämeestä Somerolta ja hankkinut lehti-alalta kokemusta paikallis-lehdessä. Kesän aikana Olli Laurila tulee edellisvuosien kesätoimittajien tapaan toimimaan myös harjoittelijoiden yhdyshenkilönä. Hänet tapaa tiedotusosastolla puhelimesta (40) 2169.



Kuusaalaisille

English Clubilla lukukauden päättäjäiset

English Club järjestää klubi-illan teenmaistajien merkeissä ke 19.5. klo 19.30 Koskelassa. Klubin entinen opettaja **Ian Lang** esitelmöi ja ilta on samalla lukukauden päätöstilaisuus. Nauttikaamme kupponen teetä yhdessä — English Club tarjoaa!

Tenniskentille käyttömaksut

Voikkaan ja Lehmustien kenttien päällysteet korjataan toukokuun aikana ja ne ovat pelikunnossa viikolla 21. Koskenrannan kentät ovat jo harrastajien käytössä.

Yhtiön tenniskenttiä saavat käyttää yhtiöläiset, heidän perheenjäsenensä ja yhtiön eläkeläiset. Kaikkien kenttiä käyttävien on lunastettava **Tennis-vuosikortti** sosiaaliosastolta. Lunastushinta alle 12 v. ja harjoittelijoilta on 20 mk ja yli 12 v. 50 mk.

Vuorovaraukset tehdään kentillä oleviin varausvihkoihin. Vain yksi voimassaoleva varaus on sallittu kerrallaan. Koskenrannan mäsäkkäntä saavat varata vain Kuusankosken Tehtaitten Tenniskerhon jäsenet.

Eläkeläisten paperirullat

Paperirullia jaetaan eläkeläisille sosiaaliosaston Kuusaan ja Voikkaan toimistoissa 1.—3.6. toimistoaikoina klo 8—12 ja 13—16.30. Paperin saantiin ovat oikeutettuja 20 vuotta palvelleet eläkeläiset ja heidän leskensä.

Myytävänä

Omakotitalo joenranta-tontilla 5 h+k = 125 m². Osoite: Väkkäräntie 46.

Aravalainoitettu asunto-osake 3 h+k+parveke = 79,5 m². Osoite: Tähtikatku 30.

Asunto-osake Kouvolassa 1 h+kk = 30,5 m². Osoite: Viialankatu 1.

Läh.tietoja antaa asuntosiansihteeri **Eeva Autio**, puh. 951-402296.

Kuntokausi päättyy pian

Kuntokausi 1981—82 päättyy 31.5. Kuntokortit on palautettava urheiluyhdysmiesten kautta sosiaaliosastolle viimeistään pe 4.6. Uusi kuntokausi alkaa 1.9.

Kuntokauden palkinnot ovat kortissa mainitut. Mikäli joku ei halua valiotoson palkintoa, voi sen sijaan valita yhden palkinnon sekä perus- että kuntotasolta. Kuntotason palkinnon sijaan voi valita kaksi palkintoa perustasolta.

Kuntokauden palkinnot ovat Kuusankoskella noudettavissa sosiaaliosastoilta ma 14.6. klo 13 alkaen.

Naistenkerhot

Vilhelmiinat. Kevätkauden viimeinen kerhoilta on Voikkaan seuratalossa to 27.5. klo 19.

Ykköset. Retki Päijänteen ympäri tehdään 9.—10.6.

Kakkoset. Kesäretki Joensuuun tehdään 4.—6.6.

Aloitepalkkio keksijälle

Veturien pyöränlaipat sorvataan omalla tallilla

Kymiyhtiön järjestelyveturien pyörien laippojen sorvaamiseen Kymin veturitallilla kehitetty menetelmä toi asentaja **Olavi Jokelinille** viime viikolla 5 000 markan aloitepalkkion.

Veturin pyörän tasopinta kuuluu käytössä korkeampaa laippaosaa nopeammin. Korkeaksi jäädessään voivat pyörän laipat vahingoittaa vaihteita tai laippoihin osuvat iskut vaurioittaa mm. pyörien laakereita.

Mikäli pyörän tasopinta ei ole kulunut epätasaisesti, voidaan ajoaikaa pyörillä lisätä sorvaamalla laippaosasta pois 4—6 millimetriä.

Ennen Jokelinin tekemää aloitetta pyörien sorvaus tapahtui VR:n konepajoilla joko Hyvinkäällä, Pasilassa tai Tampereella.

Olavi Jokelinin ja korjaamomestari **Seppo Puron** yhteistyönä kehitettiin menetelmä, jonka avulla voidaan keskimäärin joka toinen veturin kuljetusmatka konepajoille jättää väliin.

Pyörien laippoja sorvattaessa veturi nostetaan tunkkien avulla niin ylös, että veturin omaa pyöritysvoimaa voidaan käyttää hyväksi sorvaamisessa. Käytettävä sorvi sijoitetaan veturin alle ja sorvin nopeus sovitetaan pyörän kehänopeuteen. Veturin pyörien nopeutta säädellään veturin ohjaamosta käsin.

Veturin kaikkien pyörien sorvaamiseen kuuluu aikaa viitisen tuntia ja työn jälkeen veturi on välittömästi valmis ajoon, koska mitään ei jouduta irrottamaan.

Edestakaisine kuljetuksineen vie veturin pyörien



Olavi Jokelin työskentelee Kymin veturitallilla.

sorvaaminen VR:llä aikaa noin vuorokauden. Matkan hinnaksi arvioidaan noin 6 000 markkaa, lisäksi tulevat sorvauskustannukset.

UutisKymi

Päätoimittaja Reijo Virta
puh. 2168
(suora 951-402 168)

Kesätoimittaja Olli Laurila
puh. 2169
(suora 951-402 169)

Toimituksen sihteeri
Irma Rähä puh. 2173
(suora 951-402 173)

Valokuvaaja
Tuomo Pitkänen
puh. 951-45 068

Paperi:
Kymin paperitehtaan
KymArt Matta 100 g/m²
ISSN 0358-416X

Toimitus
Kymi Kymmene Oy
Tiedotusosasto
Niementie 13
45700 Kuusankoski
Puh.vaihde 951-402 111

Kirjapaino
Kymi Kymmene Paperi
Kouvolan kirjapaino
Valtakatu 28
45100 Kouvola 10
Puh.vaihde 951-11 551

Lehden seuraava numero ilmestyy 7.6. Aineiston on oltava toimituksessa viimeistään keskiviikkona 26.5. klo 16.30.

100-vuotissäätiö on lahja, jonka arvo on lisääntynyt

"Kymiyhtiön 100-vuotissäätiön täyttäessä nyt kymmenen vuotta, voidaan täydellä syyllä todeta, että se on vakiinnuttanut asemansa niin yhtiön omassa piirissä kuin yhtenä merkittävänä kulttuurisäätiönä koko maassamme, totesi Kymiyhtiön toimitusjohtaja, vuorineuvos **Fredrik Castrén** puhuessaan Kymen Osakeyhtiön 100-vuotissäätiön 10-vuotisjuhlassa ja apurahojen jakotilaisuudessa Koskelassa 11. toukokuuta.

Säätiö on Castrénin mukaan ollut lahja, jonka arvo kuluneen kymmenen vuoden aikana ei ole vähentynyt, vaan pikemminkin lisääntynyt. Vuosittain anottavien apurahojen määrä on jatkuvasti kasvanut samoin kuin jaettava rahasumma.

"Säätiön tulevaa toimintaa on varmasti sen edustajistossa ja hallituksessa sekä paikallisissa hallintokunnissa pohdittu monelta eri kannalta. Omasta puolestani esittäisin harkittavaksi, voisiko säätiö nykyisten sääntöjensä puitteissa laajentaa apurahojen saajien piiriä esimerkiksi siten, että yhtiön palveluksessa olevilla huippu-urheilijoilla tai muuten hyvin tuloksiin yltäneillä urheilijoilla olisi nykyistä paremmat mahdollisuudet päästä stipendeistä osallisiksi.

Voidaan myös ajatella annettavan pitempiäaikaisia apurahoja, esimerkiksi kolmen vuoden apuraha johonkin hyödylliseen kolmi-vuotiskurssiin. Tällöin sitoudutaan antamaan apuraha kolmena peräkkäisenä vuonna.

Ehdotukseni perustan erityisesti sille näkemykselle, että säätiön säädekirjan mukaan 100-vuotissäätiön yhtenä perustarkoituksena on tukea nimenomaan yksilökohtaista sivistys- ja harrastustoimintaa", sanoi Castrén.

Aikuiskasvatuksen ja ns. elinikäisen koulutuksen kysymyksiä käsitellessään toimitusjohtaja Castrén totesi keskeisten koulutuksen ja kasvatukseen vaikuttavien tekijöiden olevan tiedon nopea lisääntyminen, valtavien tiedotusvälineverkosto-

jen entistä suurempi kyky tietojen siirtoon ja välitykseen, ihmisten ajattelu- ja elämäntapojen muutokset sekä maailmanlaajuiset taloudelliset ja sosiaaliset ongelmat.

"Nämä perinpohjaiset muutokset, joihin vaikuttavat nimenomaan tieteen ja tekniikan nopea kehitys, edellyttävät jo sinänsä jokaisen ihmisen kohdalla jatkuvaa koulutusta, kehitystä ja henkistä valmiutta."

Kolmas teollinen vallankumous

Paljolti elektroniikkaan perustuvan kolmannen teollisen vallankumouksen läpimurto alkaa Castrénin mukaan olla tosiasia. Se voidaan rinnastaa 1800-luvulla tapahtuneeseen käänteeseen, jolloin siirryttiin maatalousyhteiskunnasta teolliseen yhteiskuntaan.

"Kukapa olisi voinut muutama sukupolvi sitten ennakoita, että tieto ja tiede tu-

levat olemaan jopa tärkein voimavara yhteiskunnassa, jota syystä voidaan kutsua informaatio-, koulutus- tai vaikkapa kulttuuriyhteiskunnaksi.

Kymiyhtiön 100-vuotissäätiön toiminta osoittaa mielestäni hyvin, että varsin monet ihmiset ovat kykeneviä luomaan, olemaan luovia yksilöllisesti tai yhteisöllisesti jollakin elämisen alueella: tieteessä, taiteessa, teknologiassa tai käytännössä."

Toimitusjohtaja Castrén käsiteli puhessaan myös 100-vuotissäätiön perustamisvaiheita ja lausui erityisen kiitoksen varatuomari **Lars Rähille** hänen työpänsänsä säätiön aikaansaamisessa sekä koko kymmenvuotiskauden ajan kestäneestä säätiön edustajiston ja hallituksen puheenjohtajan toimestaan.

Lämpimät kiitoksensa toimitusjohtaja esitti myös säätiön luottamushenkilöille ja onnitti apurahojen saajia.



Sihteeri Pirjo Penttilä sai apurahan kieltenopiskeluun.

Kiitos tuesta

Kiittäessään apurahan saajien puolesta 100-vuotissäätiötä totesi talouspäällikkö **Matti Turja** stipendien juhlistavan tuolloin 100 vuotta täyttäneitä yhtiötä paremmin kuin mikään muu vuonna 1972 järjestetty aktiviteetti ja olevan kauaskantoisin henkilökunnan ja sidosryhmien kannalta.

"Tietoisuus tuesta saa monet aloittamaan elämässään jonkin uuden asian, joka ilman säätiötä saattaisi jäädä vain haaveeksi."

"Teemme parhaamme olaksemme sen luottamuksen arvoinen, mitä säätiö on meille apurahat myöntäessään osoittanut", sanoi Turja.

Lähes 3 miljoonaa jaettu apurahoina

Lausuaan 100-vuotissäätiön 10-vuotisjuhlan ja apurahojen jakotilaisuuden osanottajat tervetulleiksi totesi säätiön Kuusankosken osaston varapuheenjohtaja **Armas Ihalainen** henkilöstön kiinnostuksen säätiötä kohtaan lisääntyneen jatkuvasti.

"Sen todistaa jo se, että apurahahakemusten lukumäärä on ollut jatkuvassa nousussa vuoden 1973 260:sta hakijasta kahden viime vuoden yli 600:aan hakijaan."

"Kymmenvuotiskauden aikana on jätetty yhteensä 4 632 anomusta, joista on myönnetty runsaat 2 900 apuraha, yhteissummaltaan noin 2,9 milj. markkaa."

Eriyisesi kielten opiskelu sekä koti- että ulkomaisten

kurssien muodossa on kerännyt Ihalaisen mukaan paljon yhtiöläisiä, myös erilaiset harrastukset ovat edelleen suuressa suosiossa.

Kuusankoskella jaettavien apurahojen määrä, 292 545 markkaa jakaantui eri henkilöstöryhmien välillä seuraavasti: palveluksessa olevat 164 320 markkaa (56,2 %), eläkeläiset 25 600 markkaa (8,7 %), perheenjäsenet 44 175 markkaa (15,1 %), kerhot ja opintopiirit 29 250 markkaa (10 %) ja yhteisöt 29 200 markkaa (10 %).

Opiskeluun kertoi Ihalaisen Kuusankoskella käytyä tänä vuonna noin 55 % ja harrastustoimintaan noin 45 % jaettavasta summasta.



Toimitusjohtaja Castrénin (3. oik:lta) vieressä istui paljon säätiön toimintaan vaikuttaneita henkilöitä, oik:lta säätiön ensimmäinen asiamies Åke Launikari, Kuusankosken osaston varapuh.joht. Armas Ihalainen, säätiön edustajiston puheenjohtaja Lars Rähä sekä Karkkilan hallintokunnan sihteeri Aune Korpi.

Järjestelmä käyttöön vaiheittain

jatkoa etusivulta

Ensimmäisessä vaiheessa otettiin käyttöön paperikoneiden 11 ja 18 pituusleikkureille ja pakkauslinjoille asennetut laitteet. Toisessa vaiheessa vanha jälkikäsitteilyjärjestelmä (paperikoneet 16 ja 17) uusittiin koko jälkikäsitteily kattavaksi kokonaisjärjestelmäksi. Kolmannessa vaiheessa tapahtuu tilausten käsittelyjärjestelmän käyttöönotto.

Tilausten käsittely

Tilausten käsittelyjärjestelmän osuus tilauksen valmistuksesta alkaa siitä, kun tilaus tulee tehtaalte Finnpapista. Tilaukskannasta poimitaan halutut tilaukset ns. trimmilistaan, jota käytetään apuna tuotannosuunnittelussa.

Tämän jälkeen voidaan tehdä paperin valmistusta ja leikkausta ohjaavat valmistusmääräimet, jotka sitten

siirretään rullapakkausjärjestelmiin.

Tilausten käsittelyjärjestelmä saa rullapakkausjärjestelmästä tiedot leikatuista, pakatuista ja varastoon siirrettyistä rullista. Kun on aika lähettää tilauksen rullat varastosta, pyytää varastomestari tilausten käsittelyjärjestelmästä lastauslistan. Lähetettävien rullien kirjaaminen tapahtuu näiden listojen avulla. Lähetetyistä rullista toimitetaan Finnpapille ns. painoluettelo.

Tilausten käsittelyjärjestelmä hoitaa myös paperitehtaan raportointia, mm. vuorokauden pakatun tuotannon, pituusleikkuriraportin, uudestaanrullausraportin, rullapakkausraportin ja lastausraportin.

Pitempiäaikainen raportointi on hoidettu yhtiön keskuskoneelle tehdyillä järjestelmillä.

Rullapakkaus

Rullien valmistuksen ohjaus rullapakkausjärjestel-

mässä tapahtuu tilausten käsittelyjärjestelmästä saatuun valmistusmääräinteen perusteella. Paperikoneilla valmistetaan määräinteen mukaisesti paperia, joka pituusleikkureilla leikataan rulliksi ja pakkausleikkureilla pakataan ja etiketöidään.

Pituusleikkureilla rulliin asetetaan tunnuskortit, joiden perusteella rullat voidaan tunnistaa pakkausleikkureilla. Pituusmittaus leikkureilla tapahtuu automaattisesti.

Pakkausleikkureilla rulla tunnistetaan sekä punnitaan automaattisesti. Samassa yhteydessä tulostetaan rullalle kaksi etikettiä. Päätteelle tulostuu tilauksen tilanne eli montako rullaa on vielä pakattava kyseiseen tilaukseen.

Rulla numeroidaan pakkausleikkureilla. Rullapakkausjärjestelmän osuus rullan valmistuksessa päättyy siihen, kun rulla on ohjattu varastoon ja rullan tiedot siirretty tilausten käsittelyjärjestelmään.

Kuitupakkausleikkuri vieään Turkkiin

Lähes kuukauden ajan on Kuusanniemen entisellä kuitupakkausosastolla purettu toista muna- ja omenakenokoneita.

Purkutöitä on tekemässä neljä turkkilaista asentajaa, koneen tuleva hoitaja sekä yksi insinööri. Kun purkutöitä näin päivinä saadaan suoritetuksi loppuun, kuljetetaan kuitupakkausleikkuri osat sekä muotit Ismirin lähelle, Turkkiin.

Kun kone myöhemmin kuluvana vuonna käynnistyy, tapahtuu se viitisen vuotta sen jälkeen kun viimeiset muotit koneella Kuusanniemessä puristettiin.

Turkkilaisia on purkutyössä auttamassa viilaaja **Tapio Koskinen** Kuusanniemen kunnossapidosta. Vuosina 1970—77 Koskinen tehtäviin kuului nyt purettavan koneen huoltaminen.

"Purkamista vaikeuttaa konehallin pieni korkeus, osien nostaminen on vaike-

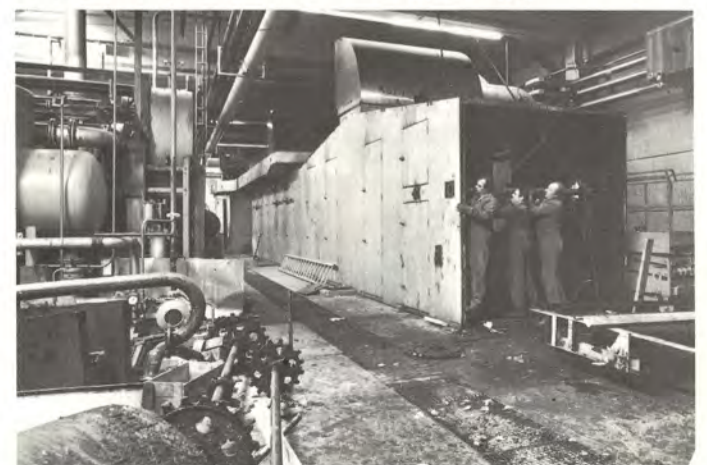
Rautasavon Auto 75-vuotias

Kymin Perustuotantoon kuuluva Rautasavon Auto Oy täytti toukokuun alussa 75 vuotta. Merkkipäiväänsä yhtiö juhli kokonaisen viikon mm. järjestämällä tuotteidensa esittelytilaisuuksia ja juhlanäyttelyt yhtiön toimipaikoilla Kuopiossa, Varkaudessa ja Pieksämäellä.

Rautasavon Auto perustettiin 2.5.1907 nimellä Pohjois-Savon Rautakauppa. Autoliiketoiminta aloitettiin 1924 Ford-autojen myynnillä, ja vähitellen autokauppa muodostui yhtiön ainoaksi toiminnaksi. Nykyisin auto-

kauppa on laajentunut monien eri auto- ja traktori-merkkien myynti- ja huolto-toiminnaksi koko Savossa.

Viime vuosina yhtiö on kasvanut nopeasti. Neljässä vuodessa sen liikevaihto on kolminkertaistunut, ollen nyt n. 75 miljoonaa markkaa. Yhtiön tuotevalikoimaan kuuluvat mm. Lada, Toyota, Talbot ja Peugeot -henkilöautot, Fiat ja Valmet -traktorit sekä Sisu ja Kamaz -kuorma-autot. Kaikkiaan Rautasavon Auton myynti on vuosittain n. 2500 ajoneuvoa.



Raakaa voimaakin jouduttiin purkamisessa käyttämään, koska kuitupakkausleikkurien hallissa ei ole nostureita.